



寿灯祭

KOTOBUKI CANDLE NIGHT

第2回 寿灯祭(じゅとうさい)

つながる—釜石・みなとみらい・釜ヶ崎1,000のあかり

日時 2011年12月16日(金)、17日(土) 17:00~19:00

※小雨決行、荒天中止(両日とも荒天の場合は12/23に順延)

会場 寿町総合労働福祉会館広場

プログラム

寿—夢あかりプロジェクト

東日本大震災の被災地である岩手・釜石で「ありがとう」の気持ちを込めて制作された竹とうろうが登場!

寿灯祭会期前後にも広場周辺に「かまいし夢あかり」のあかりを設置します

ワンカップ灯明

昨年好評を博した空カップ瓶を活用した灯明が、みなとみらい「新・港村」と大阪・釜ヶ崎から届けられた灯絵をまといます

アートパフォーマンス(音楽、ダンスなど)

寿で活動するアーティスト有志によるパフォーマンスを行います



主催: 寿オルタナティブ・ネットワーク

共催: 寿地区自治会、公益財団法人横浜市芸術文化振興財団

後援: 横浜市文化観光局

協力: 財団法人寿町勤労者福祉協会、山多屋酒店、BankART1929、NOGAN、NPO法人こえとことばとこころの部屋[ココルーム]

特別協力(かまいし竹取物語): 宝来館・NPO法人ねおす / 伊藤聡、絆の街中野・緑が輪市 / おこのみっくす編集部

照明プロデュース: ぼんぼり光環境計画 / 角館政英

設置デザイン: 東京都市大学小林研究室+神奈川大学曽我部研究室

問合せ先: E-mail. 2011@koto-buki.info Tel. 080-3171-9724

横浜
アート
サイト



第2回 寿灯祭（じゅとうさい）

2011年12月16日と17日 横浜市中区寿町の寿町総合労働福祉会館広場

制作・設置風景

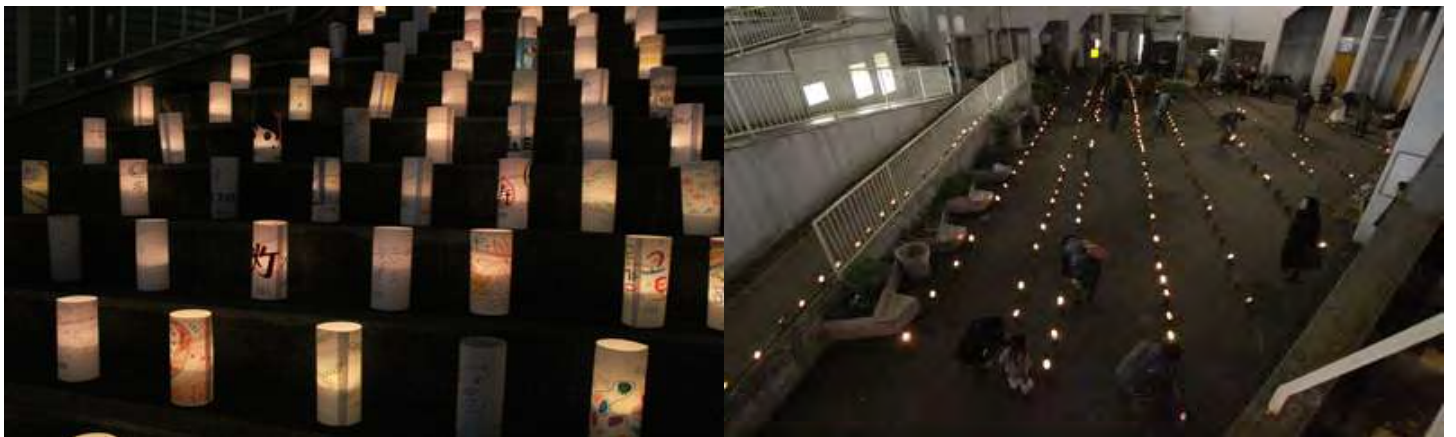


カップ酒の空瓶にメッセージを描いた紙を巻き付け、ロウソクの火を点す。
カップ酒瓶は水に浸してラベルを剥がし、綺麗に洗淨しています。



被災地の釜石から送られた竹で行灯を制作しています。

点灯風景



広場では、寿で活動するアーティスト有志がアートパフォーマンスも行いました。

第2回寿灯祭 つながる—釜石・みなとみらい・釜ヶ崎1000のあかり

寿灯祭は、2010年にはじまった寿町のキャンドルナイト。

寿の地域住人と寿で活動するアーティストが共につくりあげる、あかりのお祭りです。

今年は「つながり」をテーマとして、東日本大震災の被災地である岩手・釜石で「ありがとう」の気持ちを込めて制作された竹とうろうが登場。昨年好評を博したワンカップ灯明は、みなとみらい「新・港村」と大阪・釜ヶ崎から届けられた灯絵をまといます。

また、寿灯祭会期前後にも会場周辺に「かまいし夢あかり」のあかりを設置。

当日は1,000のあかりがきらめく幻想的な風景を静かに盛り上げる演劇・音楽・ダンスパフォーマンスを実施します。

日時:2011年12月16日(金)、17日(土) 17:00～19:00 ※小雨決行、荒天中止(両日とも荒天の場合は12/23に順延)

会場:寿町総合労働福祉会館広場

プロフィール

■角館政英(照明プロデュース)

ぼんぼり光環境計画代表。照明家、まちづくりアドバイザー、博士(工学)。日本大学理工学部建築学科修士課程修了、TLヤマギワ研究所、LPAを経て、ぼんぼり光環境計画設立。

■ムダイ(実験舞踏)

ボーカリスト、舞台女優をへて、現在はパフォーマー。実験舞踏ムダイとして音楽、演劇、舞踏と様々な角度から、そして様々なアーティストとコラボにより表現を追求している。

■平魚泳(音楽)

タイコを叩いて、ウクレレ弾いて、笛を吹いて、歌う人。17歳の時から路上で演奏を始め18年。千葉から横浜、東京と暮らし、自転車で日本全国ぶらり旅。現在は千葉で若者の自立支援を手伝いながら「すべてはAll Right」な世界をめざす。

<http://www.hirasakana.com>

■高須賀千江子(自然光ダンサー・モデル)

10歳より演劇を始め、18歳よりコンテンポラリーダンスを始める。モモンガ・コンプレックス、輝く未来など多数の舞台に出演。現在は一瞬一瞬の出逢いを大切にしながら、即興ソロダンスを様々な場所で踊っている。

■Marginal Comedy Goes to Your Town! (アートパフォーマンス)

弦楽器と様々なトイ楽器や民族楽器を操りながら、劇人形と共にパフォーマンスを展開中。人形遣い:大江瑞穂、ヴァイオリン・その他:熊谷薫、チェロ・その他:渡邊彩華

<http://scratchybubbles.tumblr.com/>

■水川千春(アーティスト)

1981年大阪生まれ。廃墟、空屋、閉店舗、ドヤ、バー、ギャラリー展示会場内などに滞在し、その生活の中で生まれる、廃材や生ものをつかって作品を制作する。現在、各地を移動中。

<http://d.hatena.ne.jp/c-mizukawa/>



当日スタッフ募集!

ワンカップの準備、灯絵ワークショップ、点灯作業など寿灯祭を一緒につくりあげるボランティアスタッフを募集します。ご希望の方には寿町に関するショートレクチャーや寿オルタナティブ・ネットワークの活動紹介を行う時間を設けます。

■スケジュール(両日とも)

10時JR石川町駅北口改札集合→ショートレクチャー&活動紹介→お昼休み→13時から17時まで寿灯祭ボランティア→寿灯祭→時間のある方は19時から20時まで撤収作業→懇親会



ツアー参加者募集!

「寿灯祭」前に、寿町をくるとひとまわり。

■16日(金) 16:00～17:00 コブキツアー

寿灯祭をはじめ、寿町でアートプロジェクトなどを手がける寿オルタナティブ・ネットワークのスタッフによるショートツアー。活動スポットの紹介などを行います。定員:先着10名 参加費:500円

■17日(土) 15:00～17:00 寿のしんちゃんツアー

寿町で暮らす住人によるツアー。生活者目線のまち案内を行います。(途中、早めの夕食やおやつと一緒に食べます。飲食代は各自で負担をお願いいたします。) 定員:先着4名 参加費:無料



当日スタッフ ツアー参加申込方法

お名前・人数・当日連絡先・希望予定(日時)をお書き添えの上、12/14までにメールにてお申し込みください(宛先:2011@koto-buki.info)

アクセス

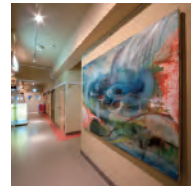


JR石川町駅より徒歩8分
横浜市営地下鉄関内駅より徒歩10分

宿泊情報

寿灯祭に参加したら、そのまま寿にお泊まりはいかがでしょう。簡易宿泊所を改装したホステルは、リーズナブルで快適です。

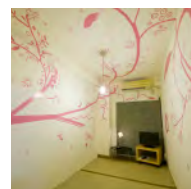
■Hostel Porto



2009年にオープン。Porto Galleryとしてフロントや廊下、ラウンジにアート作品(常設:いしかわかずはる、企画:森直美)を展開しています。朝食つき。全室ベッド。

料金:シングル1泊3000円(16日)、3300円(17日)
TEL:045-263-6981
<http://www.hostelyokohama.com/>

■Hostel Zen



2008年にオープン。和を意識した内装と、客室・共用部のアートプロジェクトを楽しむことができます。朝食つき3～4.5畳和室タイプ中心。シャワー無料。

料金:シングル1泊2900円(16日)、3100円(17日)、3800円(アートルーム17日)、4000円(アートルーム17日)
TEL:045-342-9553 <http://zen.ileec.jp/>

■Yokohama Hostel Village



2005年に開業した、寿町の空室ドヤを有効活用したホステルの先駆け。フロントに集められた豊富な観光・イベント情報や、しばしば企画される交流プログラムが魅力です。

料金:シングル1泊3000円
TEL:045-663-3696(9:00-20:00)
<http://yokohama.hostelvillage.com/>